

RAPPORT D'ACTIVITÉ 2009



 **Cerebral**
ASSOCIATION CEREBRAL GENÈVE



SOMMAIRE

MESSAGES

Message de la présidence	3 - 5
Message du secrétariat	7 - 8

RAPPORTS D'ACTIVITÉS

Instances de l'Association	9 - 10
Représentations externes	11 - 14
Activités internes	15 - 19
Prestations 2009	21 - 25

BILAN ET COMPTES

Bilan au 31 décembre 2009	26
Compte d'exploitation au 31 décembre 2009	27 - 28
Remerciements	29 - 31
Celles et ceux qui ont fait Cerebal en 2009	32



MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE

En cette année 2009, nous avons pu compter sur un comité renouvelé, un secrétariat efficace et stable et un encadrement enthousiaste et joyeux de plus de 80 moniteurs durant les week-ends et séjours de vacances.

Grâce à cette nouvelle dynamique, nous nous sommes engagés dans une réflexion sur la sécurité et les conditions requises pour l'organisation de prestations avec un minimum de risques. Cette réflexion se prolonge encore sur les formes que nous souhaitons donner à nos prestations et sur de nouvelles prestations que nous aimerions proposer: devons-nous privilégier les besoins des parents dans nos réflexions et innovations ou devons-nous d'abord mettre la personne qui vit avec une infirmité motrice cérébrale au centre de nos préoccupations? Ce sont des questions importantes.

Cherchant à illustrer notre volonté de mettre au centre la personne qui vit avec une infirmité motrice, nous avons donné l'occasion aux adultes qui participent aux week-ends, de s'exprimer sur leurs attentes et désirs. Ils ont abordé de nombreuses questions pratiques, comme le coût des transports pour se rendre au groupe de discussion ou aux séances de massages, ou encore l'organisation plus nombreuse de soirées «dansantes», ou encore la possibilité d'aller en discothèque chaque week-end.

Ecouter ces demandes pris du temps, et cela a été fait avec le désir de susciter l'expression des besoins et des questions. Cet exercice nous a aussi imposé d'écouter les rêves des participants à cette rencontre. Certaines demandes sont tellement légitimes, par exemple de ne pas se retrouver toujours avec les mêmes personnes en séjour de vacances. D'autres, bien que parfaitement compréhensibles, sont malheureusement impossibles à satisfaire aujourd'hui, comme l'organisation de séjours de vacances à l'étranger! Quoi qu'il en soit c'est un exercice à refaire régulièrement, car la pertinence et la vérité des interventions nous mobilisent et nous donnent envie de trouver des moyens de réaliser des changements.

Et les besoins des parents? Contrairement aux divers groupes réunissant les membres vivant avec une infirmité motrice cérébrale, les parents s'expriment trop peu sur ce qu'ils attendent d'une asso-

ciation telle que la nôtre. Mais la réussite flagrante du service de relève montre bien que des besoins peuvent être comblés et que de nouvelles réalisations peuvent voir le jour.

Il est de notre devoir à tous, membres de Cerebral Genève, de dire et de faire savoir quels sont les dossiers que l'association doit mettre en route, quelles causes nous devons défendre, quelles nouvelles prestations nous devons envisager. Nous pouvons compter sur insieme, notre association sœur, pour unir nos forces et avancer dans la défense des droits des personnes vivant avec des limites de capacité, quelles qu'elles soient. Mais nous attendons aussi des parents et participants qu'ils s'expriment.

La problématique de l'intégration scolaire des enfants vivant avec un handicap avéré a également mobilisé nos énergies, car l'application de la loi a imposé de nombreuses réflexions, groupes de travail et journées d'information. Une nouvelle Commission consultative de l'intégration des enfants ou jeunes à besoins éducatifs particuliers ou handicapés verra le jour. Nous voulons espérer qu'elle aura un rôle fort dans un système scolaire déjà secoué par de nombreuses réformes et auprès des enseignants qui «rechiennent» parfois, à considérer chaque enfant comme un élève.

A ce propos, je voudrais partager l'émotion que j'ai éprouvée à la lecture du livre de Zara Cochard «Patience enragée: apprendre avec un handicap». Cette jeune femme genevoise, vivant avec de grandes difficultés visuelles et une hémiplégie, nous raconte son parcours scolaire avec justesse, finesse et humour.

Ce témoignage met en lumière les aléas de son chemin unique et singulier, fait d'échecs et de victoires. Mais surtout, et c'est infiniment touchant, elle relate les rencontres faites sur ce parcours de vie. Quelle merveilleuse qualité que de voir en chacun ses capacités, plutôt que ses «défauts», ses possibilités de progrès plutôt que de stigmatiser ses difficultés. Et ce sont ces regards qui donnent à l'Autre, quel qu'il soit, de grandir. Zara Cochard nous restitue la variété de ces regards, sans complaisance et avec humour. Et puis, à la fin de son ouvrage, loin d'être centrée sur sa seule personne, Zara nous offre également trois témoignages de genevois qu'elle a interrogés, chacun avec son parcours. Cherchez-y le membre de Cerebral Genève!

Je voudrais souhaiter à chacun de rencontrer de tels regards, et d'avoir lui-même le souci, quelle que soit sa vie, sa profession, d'avoir ce même regard. Et de réaliser aussi qu'au contact de ces personnes uniques, qui sont la raison de notre engagement associatif, nous pouvons être «élèves» et apprendre à regarder l'autre: «un regard qui grandit celui qui est ainsi regardé, un regard qui grandit celui qui regarde».

La vie d'une association telle que Cerebral Genève est riche et variée. Chaque année, de nouvelles réalisations voient le jour. Mais, telle une chanson répétée d'année en année, pour mon ultime billet, je voudrais vous inviter encore, inlassablement, à participer plus activement à la vie de notre association, à vous exprimer plus volontiers sur vos espoirs et demandes, vos coups de gueule et vos joies. Ce n'est qu'avec cette proximité, centrée sur la personne qui vit avec un handicap moteur, que Cerebral Genève sera VOTRE association, au service de la personne vivant avec une infirmité motrice cérébrale. ●

Anne Perrier
Présidente



MESSAGE DU SECRÉTARIAT

2009: Consolidation et Réflexion!

Grâce à la stabilité du personnel du Secrétariat en 2009, les chantiers de modernisation entrepris en 2008, ont pu se poursuivre en toute sérénité. Notre informatique s'est encore améliorée, on peut donc désormais compter sur des outils fiables et partagés par tous. La répartition des tâches entre les différentes collaboratrices a été clarifiée, permettant ainsi une meilleure réponse aux usagers. Et finalement, les liens entre le secrétariat et le personnel de terrain se sont accrus, ce qui a permis à chacun d'être plus réactif en cas de difficultés. Certes, il y a toujours des ajustements à faire, des personnes insatisfaites des changements opérés, mais globalement, la vision de ce que l'on fait, du comment on le fait et du pour quoi on le fait, est nettement plus claire et documentée.

Dès lors, libérée de certaines contraintes organisationnelles, je souhaiterais mentionner deux domaines auxquels nous avons pu consacrer plus de temps cette année. Tout d'abord, la recherche de fonds ciblée, qui nous permet de proposer des activités supplémentaires et différentes. Si nous avons reçu spontanément des propositions de soutien financier, nous avons en contrepartie monté des projets susceptibles d'intéresser ces potentiels donateurs. Ce travail de dossier est extrêmement important: il est la carte de visite de notre association et nous permet d'aller à la rencontre des autres, montrant ainsi notre dynamisme et notre volonté de partenariat qui puisse satisfaire tant nos donateurs que les bénéficiaires directs de ces financements «extra-ordinaires», à savoir les membres de notre association.

L'autre travail important engagé cette année, avec l'implication et le soutien de notre nouveau comité, est la réflexion autour des limites de notre association. Limites financières d'abord, qui nous contraignent à redimensionner notre action, c'est-à-dire apprendre à dire non à la demande toujours croissante, faute de moyens supplémentaires, afin de ne pas mettre en péril l'association toute entière. Et au-delà des questions financières, qui sont le souci de tout le secteur associatif et aussi du secteur institutionnel, il y a également les conditions dans lesquelles nous proposons nos prestations.

Cerebral doit donc admettre ses limites dans les prises en charge qu'elle propose aujourd'hui, afin de garantir à tous les participants un confort et une sécurité maximale. Notre modèle, fait de moniteurs pleins de bonne volonté, se doit d'être ajusté à la réalité des situations individuelles des personnes qui participent à nos activités. Il est de notre responsabilité et de notre devoir de nous adapter à ces situations toujours plus complexes, afin de ne pas laisser des personnes au bord de la route. Cependant, la réalité financière nous rattrape, car ces situations plus complexes nécessitent un encadrement différent, donc une rémunération en conséquence de ce personnel qualifié à intégrer dans nos équipes.

Ce faisant, il s'agit aussi de veiller à ce que Cerebral reste une association proposant des activités de loisirs adaptés et qu'elle ne se transforme pas en une annexe institutionnelle, avec toutes les contraintes que cela implique. Ce qui fait la richesse de Cerebral aujourd'hui, c'est sa différence par rapport aux institutions dans lesquelles vivent plus de 90% de ses usagers. Ce sont ses moniteurs, son côté «libéré» lors des week-ends et séjours, bref, le fait d'être clairement en vacances lorsqu'on est à Cerebral. On y rencontre des personnes qu'on ne côtoie pas forcément dans sa vie de tous les jours, on y retrouve des copains avec lesquels on veut faire des choses différentes. Cette différence doit être cultivée dans un cadre le plus sécurisé possible. Croyez-bien que nous nous sommes attelés à cette tâche, mais qu'elle n'est de loin pas terminée. ●

Véronique Piatti Bretton
Secrétaire générale

INSTANCES DE L'ASSOCIATION

L'assemblée générale

La 51^e assemblée générale de Cerebral Genève a eu lieu le mercredi 20 mai 2009 dans les locaux de l'Association. M^{me} Anne Perrier, présidente, a tenu à rendre hommage à M. Jean-Paul Biffiger, membre du comité de patronage, pour l'action qu'il a menée durant 40 ans au service de l'enseignement spécialisé à Genève. Durant la partie statutaire, l'assemblée a approuvé à l'unanimité les comptes 2008 et élu le nouveau comité de l'Association.

Le comité

En 2009, le comité s'est réuni à 6 reprises, pour traiter des points suivants:

- Les finances, à savoir les comptes 2009 et le budget 2010
- Les prestations de loisirs pour la période 2009-2010
- La gestion courante de l'Association

Par ailleurs, le comité, sous l'impulsion du secrétariat, a mandaté deux groupes de travail chargés de réfléchir sur des thèmes importants pour l'avenir de Cerebral.

- Les limites de prises en charges lors de nos activités: ce groupe a travaillé sur différents axes, tels que les assurances, les cahiers des charges, l'évaluation des situations et les aspects juridiques de notre activité. Avec l'aide de M^e Bretton-Chevallier, il a rédigé notamment des «conditions contractuelles de participation».
- Le catalogue de prestations proposé et les conditions d'accès à ces prestations: ce groupe a travaillé sur les prestations actuelles de Cerebral et leur mode de financement. Il a également réfléchi à de nouvelles prestations à proposer aux membres de l'association et a redéfini les conditions d'accès à ces prestations.

Cerebral Suisse

Conférence des Présidents

La conférence des présidents des groupements régionaux de Cerebral Suisse s'est déroulée les 19 et 20 juin 2009 à Heiden (AR). L'objectif principal de cette Conférence était de discuter du contenu du nouveau contrat de prestations avec la Fondation Cerebral. Les présidents ont également approuvé la nouvelle organisation du Comité central de Cerebral Suisse, qui vise à simplifier les échanges avec le secrétariat et les groupements régionaux.

Assemblée des Délégués

L'assemblée générale de Cerebral Suisse s'est tenue à Berne, le 7 novembre 2009, et les vingt groupements régionaux étaient représentés. Durant cette assemblée, M. Haar, directeur de la Fondation Cerebral a présenté l'ensemble des activités réalisées et financées par la Fondation. M. Wolfisberg, président de la faïtière, a présenté aux délégués le nouveau contrat de prestations qui lie l'organisation faïtière à la Fondation Cerebral. Après une discussion animée, amorcée par Genève, ce nouveau contrat a été approuvé à l'unanimité.

Rencontre des Secrétariats romands

Les 22 et 23 octobre 2009, les secrétariats des groupements régionaux romands se sont réunis en Valais. Différents représentants de l'Etat nous ont présenté la politique valaisanne du handicap, ainsi que le modèle valaisan d'éducation spécialisée. Nous avons aussi rencontré le directeur des principales structures d'accueil du canton pour les personnes polyhandicapées et visité une de ces institutions. Pour terminer, notre collègue valaisan nous a présenté le modèle de collaboration entre Cerebral Valais et ASA-Valais, puisque ces deux entités partagent, entre autres, les mêmes locaux. M. Paul Kallweit, directeur ad interim de Cerebral Suisse nous a informé de son départ. ●

REPRÉSENTATIONS EXTERNES

Conseil de Fondation de Clair Bois

Le conseil de fondation s'est réuni quatre fois en 2009. Comme l'an dernier, les projets et réalisations mobilisent toujours avec enthousiasme le Conseil de Fondation.

Ainsi, il est heureux de citer l'ouverture au public du tea-room restaurant Clair d'Arve, dans les locaux des Minoteries où Clair Bois vous invite à faire une petite halte gourmande. Le projet de rénovation du foyer de Lancy est présenté, avec le souci premier de préserver les conditions de vie des résidents pendant les travaux. A Clair Bois Pinchat, le pavillon atelier, qui était hors norme, sera remplacé grâce une recherche de fonds finançant cette réalisation indispensable. Le projet futur du nouveau Prieuré prend forme, et l'ouverture, en septembre, du centre de jour dans nos locaux s'est bien passée.

Notre association est préoccupée par les mesures d'économies demandées aux directeurs de foyer, mesures qui ont des répercussions sur les taux d'encadrement des personnes handicapées. Cerebral a tenu à redire que la qualité et la sécurité ne peuvent être mises en cause par une trop grande pression sur le personnel. Rassurée par la présentation des chiffres, ce point sera suivi dans les séances à venir.

Commission cantonale d'indication

En 2009, la Commission cantonale d'indication s'est réunie dix-huit fois. Ces séances ont permis de gérer toutes les demandes recevables, d'assurer leur suivi et de travailler sur la planification des besoins en termes de structure d'accueil.

La Commission a poursuivi son travail de terrain en allant à la rencontre des acteurs clefs du réseau et en visitant les foyers et ateliers des fondations SGIPA, Trajet et Ensemble, ainsi que les Etablissements Publics pour l'Intégration (EPI) et la Corolle. Ces visites sont très importantes, car elles permettent de rencontrer les personnes en situation de handicap sur leurs lieux de vie, de travail ou d'occupation et d'avoir des échanges directs et constructifs avec les directeurs et les équipes. La commission a également rencontré l'ensemble des assistants sociaux du Service des tutelles d'adultes

(STA), ainsi que les partenaires du réseau de prise en charge des addictions.

Cette année encore, en dépit de l'ouverture de nouvelles places dans des structures d'accueil, comme le nouveau centre de jour des Minoteries dans les locaux de Cerebral, les listes d'attente restent importantes. De nouvelles structures devraient toutefois ouvrir leurs portes durant l'année 2010.

Comité HAU

L'association genevoise chargée d'accompagner toutes les réalisations architecturales et les aménagements d'urbanisme a intensément travaillé cette année! Une profonde révision des documents et procédures était nécessaire et ce travail est en voie de finalisation. Le site internet d'HAU sera modernisé dans les mois qui viennent.

Toujours sur le qui-vive et informée par des «utilisateurs» éclairés, HAU s'est mobilisée pour l'accessibilité des arrêts et quais des nouvelles lignes de tram. Toujours en lien avec les transports publics, l'association suit la sensibilisation des chauffeurs des TPG aux difficultés des personnes handicapées. Le signalement des lieux inaccessibles permet de réaliser ces aménagements indispensables, qu'il s'agisse du conservatoire de musique ou de Cinélab, en passant par les problématiques des zones 30 ou le nombre et l'utilisation des places de parc réservées...

Toute la richesse de la vie des personnes à mobilité réduite permet petit à petit d'avancer dans le rêve d'une Genève accessible!

Comité FEGAPH

La FEGAPH a été très active cette année. Deux objets en particulier ont retenu son attention:

Tout d'abord, la mobilisation pour la campagne proAI avant la votation du financement additionnel. Cette mobilisation et les résultats du scrutin ont renforcé la certitude qu'il est essentiel d'agir ensemble pour le bien et la préservation des conditions de vie, de travail et de prise en charge des citoyens handicapés!

Ensuite, c'est l'application de la loi sur l'intégration des mineurs handicapés qui a mobilisé notre fédération. La FEGAPH a donc

reçu Jérôme Laederach, nommé président de la nouvelle commission consultative de l'intégration des enfants ou jeunes à besoins éducatifs particuliers ou handicapés. Il nous a présenté la forme qu'il entend donner à la Commission, à la nomination des membres et aux relations qu'il entend avoir avec les associations de parents et d'usagers mineurs vivant avec un handicap. La crainte de voir l'élève vivant avec un handicap avéré «perdu» au milieu des nombreux enfants à besoins spécifiques a été évoquée. Les différents moyens à mettre en place pour promouvoir une intégration scolaire et la variété des aides à apporter selon les types de handicap sont au centre des préoccupations des associations de parents.

Nous espérons vivement que la composition de la Commission permettra de défendre les différentes manières d'envisager chaque enfant, quelque soit son âge ou son handicap, comme un élève et qu'elle fera avancer l'intégration scolaire. Avec l'espoir que les différents corps enseignants sauront suivre ce mouvement. Et que les moyens seront donnés pour que chacun bénéficie de cette réalité: dans un processus d'intégration scolaire, ce n'est pas seulement celui qui est intégré ou les copains de sa classe qui bénéficient de cette réalité, mais également tous les élèves de l'école!

Comité de pilotage du «Service Relève»

En 2009, ce comité de pilotage, composé d'un représentant de chaque entité fondatrice, Pro infirmis, insieme et Cerebral, a accompagné les premiers pas du service qui a ouvert ses portes en septembre 2008. Durant ces 4 séances de travail, il a assuré le bouclage des comptes 2008, le suivi du budget 2009, les liens avec les donateurs. Ces séances ont également permis de discuter de situations individuelles suivies par le Service, ce qui a eu pour effet certains ajustements dans les règles de gestion du service.

En fin d'année, le comité de pilotage a présenté un bilan du Service de relève après un an de fonctionnement, à M. Maugué, en charge du handicap pour le DSE. L'objectif étant également de faire le point sur les possibilités d'un financement de ce Service par l'Etat, au terme de la période transitoire actuelle qui court jusqu'en 2011. Les discussions avec le département se poursuivront en 2010.

Groupe de Coordination

Le «groupe de coordination pour les institutions accueillant des mineurs handicapés», créé début 2008, s'est réuni à trois reprises en 2009. Son objectif initial de plateforme de concertation entre les différents partenaires institutionnels concernés par les mineurs tend à s'essouffler quelque peu. Les séances ont surtout permis au SMP de présenter ses projets dans le domaine de l'autisme ou encore l'état d'avancement des réflexions concernant sa structure et son organisation.

Groupe Facturation

Par sa détermination, ce groupe de travail, composé de représentants d'insieme et de Cerebral, a contribué au relèvement du Forfait Dépenses Personnelles dès le 1^{er} juillet 2009, qui est passé de CHF 400.– à CHF 450.– par mois. Par ailleurs, le groupe a été consulté sur les nouvelles directives des EPH en lien avec les résidents. ●

ACTIVITÉS INTERNES

Publications

L'Association Cerebral Genève dispose d'un certain nombre de supports de communication, lui permettant de faire connaître ses prestations aux membres et partenaires du réseau.

Echo

Quatre numéros de notre journal interne «Echo» sont publiés par année, le numéro de mars étant consacré au rapport annuel de l'année précédente. Dès le numéro de décembre, la mise en page a été modifiée, afin d'en faciliter la lecture. L'Echo est désormais en couleur et dans un format plus convivial.

Catalogue des activités

Afin de présenter à nos membres l'ensemble des activités proposées par Cerebral Genève, nous éditons un «catalogue des activités 2009-2010». Il a été envoyé à l'ensemble des parents de l'association ainsi qu'à nos partenaires réguliers, pour qu'ils le mettent à disposition des familles. Un bulletin d'inscription unique à l'ensemble des activités facilite les inscriptions de chacun.

Guide Majorité

Les auteurs de ce guide ont proposé deux mises à jour durant l'année 2009. Ce guide est disponible sur notre site internet et il est envoyé systématiquement aux membres dont les enfants atteignent leur 16^e année.

Site internet et forum de discussion

Après dix-huit mois de fonctionnement, le bilan de notre site www.cerebral-geneve.ch, est en demi-teinte. Le nombre de visites est en augmentation et les documents disponibles sont régulièrement téléchargés, notamment par les moniteurs. En revanche le forum de discussion à disposition des familles n'est pratiquement pas utilisé.



Formation des moniteurs

La journée de formation des nouveaux moniteurs a eu lieu le 6 juin 2009. Organisée en partenariat avec des professionnels de Clair Bois, cette journée obligatoire a été suivie par trente-trois personnes et par les quatre responsables de séjour.

Les modules présentés ont été les suivants:

- Les soins médicaux: présentation de l'infirmité motrice cérébrale, médicaments, soins d'hygiène, intimité et premiers secours.
- L'ergothérapie: présentation des moyens auxiliaires, techniques de transferts (protection du dos), positionnement sur les chaises et manipulation des chaises roulantes.
- L'intimité et la sexualité de la personne handicapée.
- Les responsabilités des moniteurs: rôles et obligations.

Le bilan de cette journée est toujours extrêmement positif, puisqu'il permet à chacun d'être sensibilisé à l'infirmité motrice cérébrale et de se sentir plus sûr dans son rôle de moniteur.

Séances de coordination des responsables de séjours et week-ends

Comme annoncé en 2008, les séances de coordination avec les responsables ont été plus nombreuses en 2009. Treize rencontres ont eu lieu tout au long l'année, permettant ainsi de mieux encadrer les responsables de week-ends ou séjours dans leur travail.

Concernant les week-ends, des bilans intermédiaires réguliers ont permis de suivre l'évolution des équipes, l'intégration des nouveaux moniteurs, ainsi que l'évolution des prises en charge. Ce faisant, nous avons pu régler les soucis de «cohabitation» ou les problèmes de bâtiment toujours très rapidement.

Depuis septembre 2009, l'organisation des week-ends pour le groupe des adolescents et adultes a été modifiée: le secrétariat s'est en effet directement impliqué dans l'organisation des activités. Nous proposons désormais des week-ends thématiques, nécessitant la recherche d'activités spécifiques en lien avec le

thème. Ce faisant, nous avons donc intensifié les rencontres avec les responsables de ces deux groupes.

Pour les séjours de vacances, deux grandes réunions avec l'ensemble des responsables ont été organisées pour la préparation générale et le fonctionnement habituel des camps. Puis quatre autres séances ont été agendées individuellement avec chaque responsable, pour régler les questions propres à chaque séjour.

Transports gratuits pour nos membres

Mise en place en 2008, cette nouvelle prestation de transport a remporté un vif succès en 2009. Tous les transports proposés sur les soirées massages et groupe de discussion «Jeunes» ont été assurés par nos bénévoles. Un grand merci à Mohamed, Jérémie, Roberto, Guillaume, Henri, Caroline, Fabienne, Isabelle et Monica. Nous avons également proposé ce service lors de la soirée dansante aux Halles-de-l'Île.

La difficulté principale de cette nouvelle offre est la recherche de chauffeurs bénévoles. Une fois trouvé, le bénévole doit encore apprendre son «nouveau métier»: prendre en main le bus, apprendre à sangler les chaises roulantes et surtout, faire connaissance avec nos membres, qui sont parfois un peu inquiets à l'arrivée de nouveaux visages. La première course s'avère souvent chaotique, mais nos nouvelles recrues ont rapidement été appréciées par tous.

En 2009, la coordination de ces transports bénévoles et les transports eux-mêmes ont représenté 90 heures de travail.

Gestion des locaux et véhicules

Il y a toujours quelque chose à faire à Cerebral, si ce n'est pas une ceinture coincée ou une bugne à faire réparer sur un bus, c'est une vis à resserrer ou une porte de frigo à réparer. Jamais le temps de s'ennuyer!

Concernant les bus, nous avons eu de petits accidents de manœuvre et trois réparations de carrosserie. Le souci est toujours de comprendre ce qui s'est passé, mais à chaque fois personne ne se souvient avoir serré un mur de trop prêt ou reculé dans un poteau. Nous ne recherchons pas un coupable, juste de la sincérité et des explications.

Concernant le pavillon, notre fructueuse collaboration pour l'entretien du parc se poursuit avec *Trajets*. Nous avons même pu compter sur leur disponibilité pour déblayer la neige lors des mois d'hiver, ce dont nous les remercions. Toujours concernant les aménagements extérieurs, nous avons fait installer et fixer au sol un parasol qui recouvre toute la surface de la terrasse.

Concernant les aménagements intérieurs, nous avons fait l'acquisition de six nouvelles tables qui peuvent être abaissées ou surélevées selon les besoins, permettant ainsi un meilleur confort tant pour les enfants que pour les adultes. Nous avons également acheté de nouvelles chaises et la literie a pris un coup de jeune: 3 nouveaux matelas anti-escarres, ainsi que des protège-matelas et protège-oreillers plastifiés pour l'ensemble des lits du pavillon. Grâce à l'aide d'un papa et des BUP (Brigades d'utilité publique) la balançoire extérieure a été réparée, une balançoire intérieure installée et des tablettes fixées dans les toilettes, pour permettre de ranger les affaires des moniteurs.

Pour terminer, notre menuisier attiré a réparé les portes des frigos, des cabanons et des armoires. Et nous avons enfin remédié aux mauvaises odeurs que nous avons dans le bâtiment, en faisant sceller deux bouches d'égout qui se trouvaient dans le secrétariat.

Avec l'arrivée, en septembre 2009, du centre de jour des Minoteries, nous avons créé une nouvelle armoire dans le réfectoire, afin d'y ranger nos matelas de massage et libérer de la place pour le centre de jour. Cette nouvelle cohabitation a demandé quelques aménagements entre nos équipes de week-ends et celle du centre de jour, mais tout se passe désormais pour le mieux. ●



PRESTATIONS 2009

Week-ends de loisirs

Avec le changement des responsables des groupes adolescents et adultes dès septembre 2009, nous avons proposé des week-ends thématiques pour les groupes adolescents et adultes. Cette nouvelle orientation a permis de proposer des activités différentes de celles organisées jusque-là. C'est ainsi que nous avons effectué, grâce à la Fondation *Just For Smile*, des sorties en catamaran au Bouveret. Nous avons également visité la TSR, où les jeunes ont pu s'essayer à la présentation de la météo.

Nous avons également organisé des ateliers pratiques: avec les Chiens de l'Association *Douces Pattes* et avec l'Association *Nature Ensemble*, qui nous a proposé des activités autour de l'écologie. On peut d'ores et déjà relever la satisfaction des participants, malgré le changement d'horaire des week-ends.

Avec l'implication directe du secrétariat dans la recherche et la planification de ces nouvelles activités, les responsables sont ainsi allégés de cette organisation, mais cela nécessite une plus grande coordination entre les équipes du week-end et le secrétariat.

Week-ends 2009	<i>enfants</i>	<i>adolescents</i>	<i>adultes</i>	total
Nombre de week-ends	9	9	12	30 (30)
Nombre de participants	23	24	28	75 (69)
Nombre de jours/participants	231	208	272	711 (686)

* Les chiffres entre parenthèses correspondent aux résultats 2008

Séjours de vacances

L'été 2009 a pu accueillir 63 participants répartis sur l'ensemble des cinq séjours proposés en Suisse romande. Grâce à leur disponibilité, les responsables des week-ends ont suivi leur groupe respectif. Un cinquième responsable, éducateur spécialisé, a été engagé après avoir participé en tant que moniteur à plusieurs week-ends de loisirs.

Avec la présence du groupe des enfants à Onex, nous avons pu proposer aux parents un accueil à la journée. Ainsi donc, ce sont dix-huit enfants qui ont participé à ce séjour, pour des durées variant de six jours à trois semaines. Grâce à leur excellente

connaissance des enfants et leur expérience professionnelle qualifiée, les responsables de ce groupe ont su jongler avec les départs et arrivées des participants, gérant au mieux l'accueil quotidien des enfants à la journée, avec ceux «en séjour». Les principales difficultés de ce séjour ont résidé dans les conditions d'hébergement de l'équipe d'encadrement dans notre pavillon, raison pour laquelle un certain nombre de moniteurs ont campé dans le jardin.

Séjours de vacances 2009	<i>enfants</i>	<i>adolescents jeunes adultes</i>	<i>adultes</i>	<i>total</i>
Nombre de séjours	1	1	3	5 (5)
Nombre de participants	18	10	35	63 (51)
Nombre de jours/participants	259	195	646	1'100 (904)

* Les chiffres entre parenthèses correspondent aux résultats 2008

Séances de massages-relaxation

Les séances mensuelles de massages-relaxation rencontrent toujours un grand succès. L'équipe de masseurs est pluridisciplinaire et quatre méthodes sont généralement employées: shiatsu, réflexologie, massages du corps, reiki. Le secrétariat coordonne les inscriptions des participants et leurs besoins en transport, tandis que deux masseuses coordonnent la dizaine de praticiens régulièrement engagée.

Depuis quelque temps, l'équipe des thérapeutes se trouve parfois confrontée à des difficultés avec certains jeunes en institution. En effet, ces jeunes arrivent seuls, directement de leur appartement pour la séance de massage, sans leurs parents ou leur éducateur de référence. Ces situations sont difficiles à gérer pour les praticiens, car ils leur manquent des précisions indispensables pour travailler correctement. Par exemple: y-a-t-il une position idéale pour certains, y-a-t-il des barres dans le dos, des poches, des drains, des maux de ventre récurrents, des endroits du corps qu'il ne faut pas toucher, etc. Ainsi, il serait bienvenu que ces informations soient à disposition des thérapeutes ou que les jeunes soient accompagnés lors des séances.

Massages Relaxation 2009	total
Nombre de séances	20 (20)
Nombre de participants	25 (25)
Nombre d'heures	142 (141)

* Les chiffres entre parenthèses correspondent aux résultats 2008

Groupe de discussion «Parents»

Durant l'année, le groupe de discussion «Parents» a abordé des sujets aussi divers que le vieillissement des parents, le partenariat entre la famille et les institutions, la tendresse ou encore la résilience (l'art de rebondir dans des situations difficiles).

Deux intervenantes extérieures ont également enrichi les soirées thématiques: en avril, Madame Agthe-Diserens est venue nous parler de la sexualité de la personne en situation de handicap. Son intervention a permis de répondre à de nombreuses interrogations de l'assistance. Dans le domaine pratique, Madame Nicole Gmür (société Rehatec) a présenté la collection de vêtements Schurmann. Ces habits sont spécialement conçus pour les personnes en fauteuil roulant et peuvent faciliter la vie quotidienne.

Il est à noter que les soirées détentes prévues en juin et décembre ont été annulées, faute d'un nombre suffisant de personnes inscrites.

Groupe Parents 2009	total
Nombre de séances	7 (10)
Nombre de participants	22 (13)
Nombre d'heures	174:45 (102:30)

* Les chiffres entre parenthèses correspondent aux résultats 2008

Groupe de discussion «Jeunes»

Le groupe de discussion «Jeunes», pour des personnes vivant avec une infirmité motrice cérébrale, offre des moments de réunion, afin de débattre de thèmes qui préoccupent. Cette année, de nouvelles personnes sont arrivées au groupe de discussion: nouvelles rencontres, nouveaux témoignages à partager ensemble dans un cadre convivial et respectueux de l'opinion de chacun et de chacune.

Cependant, certains participants n'ont pu se déplacer ou déplacer des rendez-vous. Le groupe de discussion s'est donc retrouvé à plusieurs reprises en petit comité de cinq – sept participants. Dans ce contexte plus intime, les émotions sortent plus facilement et il est important d'accueillir avec bienveillance ceux qui s'expriment.

Groupe Jeunes 2009	total
Nombre de séances	10 (10)
Nombre de participants	19 (17)
Nombre de visites/participants	111 (97)

* Les chiffres entre parenthèses correspondent aux résultats 2008

Plusieurs thématiques intéressantes ont ainsi été abordées: comment puis-je être entendu dans une collectivité? L'humour me permet-il de mieux communiquer mes besoins? Comment rencontrer l'Amour? Les rêves et leur interprétation; l'autobiographie: une façon de jeter un regard sur soi? Gérer ses peurs et ses colères, etc.

Je remercie tous les participants et souhaite une longue vie à ce groupe, que j'ai eu le plaisir d'animer durant ces cinq dernières années... à mon tour de passer le relai, le bâton de palabres. ●

Monica Mazon

Animatrice

Soirée Crêpes

Depuis douze ans, les charmants bénévoles de l'Association «Solidarité Perly-Ceroux» offrent une soirée aux membres de Cerebral Genève. Le 13 mars 2009, les participants ont donc dégusté de délicieuses crêpes à gogo, puis se sont déhanchés sur la «piste de danse», grâce à un musicien et une chanteuse, connaissant parfaitement bien les goûts musicaux de l'assistance.

Pour la première fois, les enfants ont aussi été conviés à cette «crêpes party», mais la partie dansante est restée réservée aux adultes.

Soirée Crêpes 2009	total
Nombre de participants	26 (22)
Nombre de d'accompagnants	19 (20)
Total	45 (42)

* Les chiffres entre parenthèses correspondent aux résultats 2008

Soirée dansante

Cette année, cette soirée réservée à nos membres majeurs, a franchi le seuil d'un haut lieu branché de la ville de Genève, à savoir la brasserie des Halles-de-l'Île. Un petit groupe s'est donc retrouvé le 4 décembre 2009, dans ce lieu insolite, moderne et interactif, pour partager une soirée à l'âme bon enfant. Les participants présents se sont montrés très contents du changement de lieu, malgré quelques petits soucis, comme l'absence d'un mixer dans la cuisine!

La baisse de fréquentation de cette année, s'explique certainement par le fait que la soirée était à nouveau payante, contrairement à 2008, où elle avait été offerte dans le cadre des festivités du 50^e anniversaire de l'Association. ●

Soirée Dansante 2009	total
Nombre de participants	16 (30)
Nombre d'accompagnants	11 (27)
Total	27 (57)

* Les chiffres entre parenthèses correspondent aux résultats 2008

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 2009

ACTIF	2009	2008
ACTIFS DISPONIBLES	CHF	CHF
Caisse	8'353.73	13'734.15
CCP	117'954.94	59'083.84
Banque cantonale de Genève	14'170.61	131'046.70
Total actifs disponibles	<u>140'479.28</u>	<u>203'864.69</u>
ACTIFS MOBILISÉS		
Débiteurs	5'285.00	
Provision Perte sur débiteur	- 528.50	4'756.50
Impôt anticipé à récupérer	85.20	5'531.00
Comptes de régularisation actif	38'809.23	187.80
Total actifs mobilisés	<u>43'650.93</u>	<u>52'093.90</u>
ACTIFS IMMOBILISÉS		
Machines de bureau	24'361.90	
- Amortissement cumulé	- 23'838.85	523.05
Véhicule	206'534.25	4'004.90
- Amortissement cumulé	- 120'451.10	86'083.15
Mobiliers	24'867.78	114'778.15
- Amortissement cumulé	- 4'973.56	19'894.22
Construction bâtiment	2'982'238.12	
- Amortissement cumulé	- 682'500.00	2'299'738.12
Total actifs immobilisés	<u>2'406'238.54</u>	<u>2'387'102.57</u>
TOTAL ACTIF	<u>2'590'368.75</u>	<u>2'761'844.21</u>
PASSIF		
FONDS ÉTRANGERS		
Dettes à court terme		
Créanciers fournisseurs	18'102.45	13'755.55
Comptes de régularisation passif	10'130.00	11'000.00
Total Dettes à court terme	<u>28'232.45</u>	<u>24'755.55</u>
Dettes à moyen et long terme		
Hypothèque	192'100.00	221'800.00
Total Dettes à moyen et long terme	<u>192'100.00</u>	<u>221'800.00</u>
Fonds		
Fonds Fondation Leenaards	17'948.63	17'948.63
Fonds Loterie Romande	67'179.15	22'783.00
Fonds M ^{me} Grandchamps	79'925.74	84'899.30
Fonds «Enfance et Loisirs»	3'330.00	3'330.00
Fonds bus	33'340.90	33'340.90
Fonds 50 ^e	-	-
Fonds P. Schucany	50'000.00	50'000.00
Fonds solidarité pour majeur	3'150.00	
Fonds construction bâtiment	2'276'600.95	
- Dissolution cumulée	- 531'230.00	1'745'370.95
Total fonds	<u>2'000'245.37</u>	<u>1'821'260.95</u>
Fonds Propres		
Capital association	481'725.88	603'761.61
Résultat de l'exercice	- 111'934.95	- 122'035.73
Total des fonds propres	<u>369'790.93</u>	<u>481'725.88</u>
TOTAL PASSIF	<u>2'590'368.75</u>	<u>2'761'844.21</u>

COMPTE D'EXPLOITATION AU 31 DÉCEMBRE

	Budget		Budget	
	2010 CHF	2009 CHF	2009 CHF	2008 CHF
RECETTES				
Subvention OFAS	400'000.00	400'229.50	408'000.00	384'411.80
Recettes participants	135'000.00	176'435.00	135'000.00	159'410.00
Fondation suisse en faveur de l'enfant IMC	0.00	6'000.00	0.00	4'375.00
Association Cerebral Suisse	15'000.00	7'046.80	8'000.00	6'170.00
Subvention communes diverses	1'000.00	6'800.00	1'000.00	7'000.00
Cotisations des membres	11'000.00	13'020.00	11'000.00	12'780.00
Subvention Etat de Genève	80'000.00	80'000.00	80'000.00	40'000.00
Fondations diverses	0.00	1'000.00	0.00	1'000.00
Dons divers	10'000.00	25'490.00	15'000.00	36'919.80
Autres produits	0.00	26.95	0.00	5'918.55
Location bâtiment	85'000.00	88'424.50	70'000.00	74'850.00
Intérêts bancaires	300.00	243.90	300.00	536.44
TOTAL RECETTES	737'300.00	804'716.65	728'300.00	733'371.59
DÉPENSES				
Charges d'exploitation				
Frais des séjours de vacances	330'000.00	361'665.63	310'000.00	297'680.84
Frais des week-ends de loisirs	220'000.00	219'418.87	190'000.00	188'571.81
Frais «Service de relève»	10'000.00	10'000.00	10'000.00	0.00
Frais Groupe Jeunes				
Parents / Frères et Sœurs	5'000.00	4'841.95	4'000.00	6'686.10
Frais Groupe Shiatsu	5'000.00	4'825.00	5'000.00	4'975.65
Frais Bulletin ECHO/Médias/Rel.Pub.	10'500.00	8'137.20	10'200.00	10'599.90
Frais divers manifestations	3'000.00	1'749.70	6'000.00	1'608.65
Frais 50 ^e	0.00	0.00	0.00	27'924.10
Frais du personnel du secrétariat	220'000.00	199'891.40	210'000.00	205'972.70
Frais de téléphone et d'affranchissement	15'000.00	11'105.85	15'000.00	12'617.60
Frais d'entretien du matériel du secrétariat	7'000.00	7'278.64	5'100.00	12'151.55
Frais de matériel de bureau	8'000.00	5'648.17	12'000.00	10'746.10
Honoraires professionnels	12'000.00	12'405.60	6'000.00	10'470.80
Frais divers secrétariat	2'000.00	1'584.65	5'000.00	1'095.27
Publicité	2'500.00	1'836.40	3'100.00	2'709.30
Frais de représentation	2'000.00	1'381.30	2'000.00	3'061.65
Assurances	1'000.00	1'005.10	1'000.00	648.30
Perte sur débiteurs	0.00	- 151.50	0.00	0.00
TOTAL Charges d'exploitation	853'000.00	852'623.96	794'400.00	797'520.32

COMPTE D'EXPLOITATION AU 31 DÉCEMBRE

	Budget		Budget	
	2010	2009	2009	2008
	CHF	CHF	CHF	CHF
Charges de bâtiment				
Appointements personnel entretien bâtiment	6'000.00	5'776.05	0.00	3'967.45
Frais Eau/Electricité/Chauffage	15'500.00	8'959.20	15'450.00	14'706.50
Frais de matériel et d'entretien bâtiment	30'000.00	30'112.14	30'000.00	26'529.65
Assurances	5'000.00	4'371.55	5'000.00	4'975.00
Impôt sur le bâtiment	3'000.00	2'811.60	3'000.00	2'849.35
Charges hypothécaires (loyer)	10'000.00	8'664.10	7'000.00	13'349.05
Total Charges de bâtiment	69'500.00	60'694.64	60'450.00	66'377.00
TOTAL Recettes	737'300.00	804'716.65	728'300.00	733'371.59
TOTAL Dépenses	- 922'500.00	- 913'318.60	- 854'850.00	- 863'897.32
Excédent de recettes	- 185'200.00	- 108'601.95	- 126'550.00	- 130'525.73
Produits non monétaires				
Dissolution Fonds Loterie Romande	30'500.00	30'603.85	5'739.00	5'739.00
Dissolution Fonds construction bâtiment	75'890.00	75'890.00	75'890.00	75'890.00
Dissolution Fonds solidarité pour majeur	0.00	470.00	0.00	0.00
Dissolution Fonds 50 ^e	0.00	0.00	0.00	8'670.00
Dissolution Fonds M ^{me} Grandchamps	0.00	4'973.56	0.00	0.00
Dissolution Fonds bus	0.00	0.00	0.00	28'756.10
Subvention Etat de Genève	124'345.00	124'345.00	124'345.00	124'345.00
Total Produits non monétaires	230'735.00	236'282.41	205'974.00	243'400.10
Charges non monétaires				
Amortissement véhicule	- 28'695.00	- 28'695.00	- 18'100.00	- 28'756.10
Amortissement bâtiment	- 99'500.00	- 99'500.00	- 99'500.00	- 99'500.00
Amortissement machine de bureau et installations	- 5'739.00	- 3'481.85	- 5'739.00	- 7'309.00
Amortissement mobilier	- 5'000.00	- 4'973.56		
Droit de superficie	- 124'345.00	- 124'345.00	- 124'345.00	- 124'345.00
Dotation Fonds Loterie Romande	0.00	- 75'000.00	0.00	0.00
Dotation Fonds solidarité majeur	0.00	- 3'620.00	0.00	0.00
Total Charges non monétaires	- 263'279.00	- 339'615.41	- 247'684.00	- 259'910.10
Recettes extraordinaires				
Don Loterie Romande	0.00	75'000.00	0.00	0.00
Don Fondation Guyot	25'000.00	25'000.00	25'000.00	25'000.00
Total Recettes extraordinaires	25'000.00	100'000.00	25'000.00	25'000.00
RÉSULTAT DE L'EXERCICE	- 134'094.00	- 111'934.95	- 143'260.00	- 122'035.73

REMERCIEMENTS

Notre gratitude va à toutes les personnes, institutions, autorités qui soutiennent les prestations de Cerebral Genève, que ce soit par leur engagement personnel ou par un don. Nous ne pouvons citer toutes les personnes qui ont œuvré en 2009, mais qu'elles en soient ici chaleureusement remerciées.

Pour leur soutien financier

L'OFAS

L'Etat de Genève

Les Communes de Carouge,
Collonge-Bellerive, Onex,
Plan-Les-Ouates, Thônex

La Fondation Cerebral Suisse

La Fondation Charles Curtet

La Fondation Francis Guyot

La Société de la Loterie
Romande

La Société Cap Estate

Le groupe féminin
de la Paroisse protestante
suisse allemande

M. Ansaldo Eric

M^{me} Bersier Wiebke

M. Biffiger Jean-Paul

M^{me} et M. Bonvin Marialuisa
et Jean-Michel

M. Capon

M^{me} et M. Da Silveira Mahnaze
et Flavio

M^{me} et M. De Freitas Castro
Marina et Jacques

M^{me} Ducry Rose-Marie

M. Falcetti Bernard

M. Girod Christian

M^{me} et M. Gonelle-Gispert
Carmen et Jérôme

M. Jost Fernand

M^{me} Lorand Véronique

M^{me} Lowe Claire-Lise

M. Maigre Denis

M^{me} Marclay Odile

M. Mauris

M. Montessuit Jean

M. Montessuit Michel

M. Morex Claude

M^{me} Rive Huguette

M. Saracchi Alain

M. Schmidt-Ginzkey Günther

M. Sicilia Roger

M^{me} Sicilia El-Saïd Ariane

M. Tagliabue Michel

M^{me} Vaucher-Cattin Catherine

*à tous les fidèles donateurs
anonymes, membres ou non-
membres de notre Association
qui, par leur générosité, ont
permis la réalisation de nom-
breuses activités.*



Pour leur engagement bénévole

M^{me} Brunel Caroline

M. Donnet Jérémie

M. Hadifi Mohamed

M. Leducq Guillaume

M. Lusson David

M^{me} Mazon Monica

M. Orozco Linares Roberto

M. Pougheon André

*à toutes les personnes qui
offrent ponctuellement leur
temps et leur cœur, pour notre
Association et ses membres.*

Pour leur précieuse collaboration

M^{me} Abraha Sara,
responsable week-ends

M. Bögli Philippe,
responsable week-ends
et séjours de vacances

M^{me} Cand Virginie,
responsable week-ends
et séjours de vacances

M. Leducq Guillaume,
responsable week-ends

M^{me} Mazon Monica,
animatrice du «groupe jeunes»

M^{me} Plantevin Michèle,
coordinatrice des massages

M. Pougheon André,
responsable week-ends
et séjours de vacances

M^{me} Renaud Zurbriggen Nicole,
animatrice du «groupe parents»

M^{me} Spagnolo Carmelina,
coordinatrice des massages

Le secteur des Jardins
de la Fondation Trajets,
responsable
de l'entretien du parc

L'atelier micro-édition de
la Fondation Foyer-Handicap,
responsable de la mise en page
de notre journal *Echo* et
du rapport d'activité

Les membres du comité
de l'Association

Les moniteurs des week-ends
et séjours de vacances

Les masseurs

*Nos différents partenaires
du réseau avec lesquels nous
entretenez des relations
privilégiées de confiance
et de collaboration active.*

CELLES ET CEUX QUI ONT FAIT CEREBRAL EN 2009

Comité

Anne Perrier,
Présidente

Pascal Rivollet,
Trésorier

Robert Bardou,
Membre

Rita Blève,
Membre

Sophie Crestin-Billet,
Membre

Francine Lusson,
Membre

Nicole Renaud Zurbriggen,
Membre

Michaela Troyanov,
Membre

Pierre-Alain Goetschmann,
Membre extraordinaire.

Secrétariat

Véronique Piatti Bretton,
Secrétaire générale

Patricia Fellay,
Comptable

Isabelle Bennici,
Coordinatrice des prestations

Caroline Brunel,
Assistante administrative

Amina Bouhafsa,
Aide de bureau





Association Cerebral Genève
Chemin de Sur-le-Beau 16
CH-1213 Onex
Tél. 022 757 49 66
Fax 022 757 49 06
info@cerebral-geneve.ch
www.cerebral-geneve.ch

